**SO klas 6; hoofdstukken 9 en 10. Beantwoord de vragen kort, zakelijk, allemaal en juist. De teksten staan achteraan. Denk aan de juiste notatie bij stijlmiddelen, aan het juist citeren en waar nodig noemen van regelnummers. Kort, zakelijk, to-the-point blijven. Netjes schrijven, alle vragen beantwoorden.**

**Achtergronden/teksten in vertaling**

1a [1] Waardoor komt het volgens Seneca dat mensen in principe allemaal gelijk zijn? in iedere mens zit een deeltje goddelijke ratio

b [1] Welke factor zorgt er dan voor dat de ene mens goed terecht komt en de ander niet? lot/fortuna

2 [3] Wat wordt bedoeld met A. peculium (zakgeld) B libertus (vrijgelaten slaaf) C manumissio (vrijlating)

**tekst 1**

3 [1] Welk effect bereikt Plinius door de persoonsvorm in de eerste zin helemaal vooraan te zetten? NL

nadruk op het gevoelde verdriet

4 [2] Welke twee vormen van troost heeft Plinius (**solacia duo**, r.2) desondanks? NL de mogelijkheid slaven vrij te laten; zijn slaven behandelen als volwaardige mensen

5 [1] Lees tekst 4. Met welke woorden van tekst 1 komt de laatste zin uit tekst 4 inhoudelijk sterk overeen? Citaat. nam servis res publica quaedam et quasi civitas domus est. (r.6)

6 [2] r. 5 **legitima**. Uit welke twee tekstelementen blijkt dat zijn handelen niet rechtsgeldig is? Latijn. ut/quasi

7 [1] Wat wordt in rr.7/8 bedoeld met **hoc** **ipsum**? NL het soepel zijn als de slaven testamenten willen maken

8 [1] Waar doelt Plinius op met **eius modi casus** (r.8)? Citeer Latijn. infirmitates meorum, mortes etiam, et quidem iuvenum (r.2)

9 [2] Noteer een litotes uit rr. 8/9 **Nec** … **videri**. Let op de juiste notatie. litotes: dubbele ontkenning ter versterking tegendeel, nec ignoro: niet niet weten is goed weten

10a [1] Wie worden bedoeld met degenen die **sibi magnos homines et sapientes videri**? NL meesters die hun slaven niet als mensen beschouwen

b [1] Met welk woord zijn die personen eerder in de brief aangeduid? Latijn dus. alios (r.8)

11 [1] R.10 **homines non sunt**. Welke kenmerkende eigenschap missen deze personen? Citeer het Latijnse woord. humanitate (r.7)

12 [1] rr.11/12 **Verum** … **volui**. Welke verwijt verwachtte Plinius kennelijk te krijgen van Paternus? NL dat hij zich te druk maakte om zijn slaven

**tekst 2**

13 [1] Welke licht contrasterende eigenschappen verenigde Fundanus’ dochter in zich? Kies het beste antwoord.

A enerzijds jong, onbezonnen, extravert, anderzijds puberaal, impulsief, expressief

B enerzijds volwassen, nadenkend, ingetogen, anderzijds een kind, ontwapenend, naief

C enerzijds ouderwets, wijs, zelfbewust, anderzijds dommig, flets, bijna getrouwd

D enerzijds ouwelijk, zeer wijs, leergierig, anderzijds, volwassen, pienter, gezellig

14 [1] Wat komen we in deze brief niet van Fundanus’ dochter te weten, merkwaardig genoeg? NL haar naam

15a [1] Welke tijd wordt in het Latijn gebruikt voor het beschrijven van het karakter van het meisje? imperfectum

b [1] Citeer het Latijnse woord waarmee het gebruik van die tijd (zie vraag a) meteen afgelopen is. tulit (r.8)

c [1] Waardoor wordt dat veroorzaakt? NL de ziekte is achter de rug (afgesloten) door haar dood

16 [2] Wat is het verschil tussen het overheersende gebruik van het imperfectum tot en met r.7 (… **ludebat**) enerzijds en dat in de zin **Medicis** … **sustinebat** (8-9) anderzijds? NL beschrijving karakter algemeen – beschrijving karakter tijdens ziekte

17 [2] Wijs een chiasme aan in r.9. Denk aan de juiste notatie. corporis (a) viribus (b), vigore (b) animi (a)

18 [2] Wijs een asyndeton aan in rr. 8-9. Denk aan de juiste notatie. tussen sororem patrem ontbreekt een voegwoord

19 [1] Wat bedoelt Plinius aan te geven met **O morte ipsa mortis tempus indignius** (rr.11-12)? NL dat het meisje vlak voor haar bruiloft stierf

20 [1] Het meisje lijkt toch redelijk plotseling overleden te zijn. Uit welk Latijn kunnen we dat afleiden? morte ipsa mortis tempus indignius (r.11-12); iam electus nuptiarum dies (r.12)

21 [2] Noteer uit r. 13 een metafoor. Let op de notatie. vulnus is alleen het beeld in een vergelijking

22 rr. 12-13 (**Quod** …**est**!) wordt door de heer Pieterse als volgt vertaald: *Wat een blijdschap, maar wat een droefenis treedt ervoor in de plaats!*

a [2] Noteer het grammaticale verschil tussen het Latijnse **quo maerore** en het Nederlandse *een droefenis*.

quo maerore is een ABL; een droefenis is onderwerp

b [1] Hoe heeft de vertaler het Latijnse **mutatum est** weergegeven? treedt ervoor in de plaats

c [2] Noteer het grammaticale verschil tussen het Latijn **mutatum est** en het Nederlands *treedt ervoor in de plaats*. mutatum est is perfectum/passief – treedt ervoor in de plaats is praesens/actief

23 [1] Wat houdt de eigenschap **sapiens** (r.16) in het geval van Fundanus in? NL dat hij zijn emotie niet toont

24 [1] Waarom **aspernatur** (r.17) Fundanus in deze omstandigheden alles waar hij ooit voor stond? NL omdat hij door de dood van zijn oogappel juist veel emotie toont

25 [2] Fundanus blijkt zijn eigen uitgedragen gedachten over het verdragen van ellende niet te kunnen waarmaken. Dat staat in contrast met iemand die dat wel kon opbrengen. Wie? Toelichting. zijn dochter; zij verdroeg haar naderend einde als onvermijdelijk

26 [1] Plinius komt aan het eind tot het punt dat hij wil maken bij Aefulanus Marcellinus. Wat is dat punt? NL

niet terechtwijzen m.b.t. zijn emoties en accepteren dat troost pas later effect heeft

27 [2] Wijs vertellerscommentaar aan in de zin **Proinde** … **humanum** (rr. 19 – 21). iusto (r.19): de schrijver geeft daar zijn eigen mening/is subjectief

28 [3] Analyseer de vergelijking in de rr. 21- 23, zoals je dat geleerd hebt. Gebruik de juiste notatie.

1) object/afgebeelde=vers verdriet 2) beeld=nog bloedende wond 3) heling werkt in fases: afwijzing, acceptatie, willen

**tekst 3**

29 r. 2: **omne hoc tempus**. Hoeveel dagen bij benadering heeft Plinius rustig kunnen werken? 17 dagen

30 Met welk Latijn uit het directe vervolg contrasteert **iucundissima quiete** (r.2)? urbe (r.3)

31 Hij noemt de rust uiterst plezierig, **iucundissima** (r.2). Welk genoegen haalt hij er blijkens het einde van de brief uit? NL het feit dat anderen er wel plezier aan beleven maar hijzelf niet geeft hem genoegen

32 Waarvoor is de zin **Nihil** … **sufficiat** (rr.3/4) een verklaring? Citeer het juiste Latijn. quo genere spectaculi ne levissime quidem teneor

33 Noteer een anafoor uit **Nihil** … **sufficiat** (rr.3/4). Juiste notatie. nihil wordt tweemaal herhaald (aan het begin van een tekstelement)

34 Is er in r.4 **tot milia virorum** sprake van een hyperbool? Toelichting. nee; er konden 200.000 mensen in de Circus

35 Ene mevrouw Van Putten vertaalt rr. 5/6 **Si** … **nulla** als volgt: *Als ze nu nog geboeid werden door de snelheid van de paarden of de behendigheid van een menner, dan zou er nog enig begrip voor hun liefhebberij zijn.*

a Welk substantivum voegt de vertaalster toe vergeleken bij het origineel? liefhebberij

b Hoe vertaalt de vertaalster **hominum** (r.6)? Welke aanpassing doet zij daarbij? menner; SG ipv PL

c Welk woordje laat de vertaalster onvertaald? het eerste aut

36 Wat vindt Plinius ervan dat toeschouwers **favent panno, pannum amant** (rr.6/7)? Citeer het Latijn uit de rest van de tekst. re inani, frigida, adsidua (r.10)

37 Plinius probeert aan te geven hoe de reacties in het stadion zouden zijn als bijvoorbeeld de groenen ineens een blauw shirt aan zouden hebben en de roden ineens een blauw. Noteer het woord waarmee hij de toeschouwers in zo’n geval omschrijft. Kies het beste antwoord.

A fanatiek: de shirtjes moeten weer terug naar de juiste eigenaar

B slim: ze hebben het door

C kritiekloos: het maakt ze echt geen bal uit

D arrogant: ze zullen er op neerkijken

38 Plinius windt zich tijdens het schrijven van de brief op en maakt een behoorlijk harde opmerking. Welke? Citeer Latijn. over het vulgus/gewone volk: quod vilius tunica

39 Hoe omschrijft Plinius de mensen van zijn eigen sociale achtergrond, van wie hij dit soort bezoekjes aan de Circus niet verwacht had? Citeer Latijn. graves homines (r.10)

40 r. 12 **litteris**. Met welke woorden had Plinius deze **litteris** in het begin van de brief weergegeven? Citaat. (inter) pugillares ac libellos (r.2)

**tekst 1**

1 C. PLINIUS PATERNO SUO S.

Confecerunt me infirmitates meorum, mortes etiam, et quidem iuvenum. Solacia duo nequaquam paria tanto dolori, solacia tamen: unum facilitas manumittendi (videor enim non omnino immaturos perdidisse, quos iam liberos perdidi), alterum, quod permitto servis quoque quasi testamenta facere,

5 eaque, ut legitima, custodio. Mandant rogantque quod visum; pareo, ut iussus. Dividunt, donant, relinquunt, dumtaxat intra domum; nam servis res publica quaedam et quasi civitas domus est.

Sed quamquam his solaciis adquiescam, debilitor et frangor eadem illa humanitate, quae me, ut hoc ipsum permitterem, induxit. Non ideo tamen velim durior fieri. Nec ignoro alios eius modi casus nihil amplius vocare quam damnum, eoque sibi magnos homines et sapientes videri. Qui an magni

10 sapientesque sint, nescio; homines non sunt. Hominis est enim adfici dolore, sentire, resistere tamen et solacia admittere, non solaciis non egere. Verum de his plura fortasse quam debui, sed pauciora

quam volui. Est enim quaedam etiam dolendi voluptas, praesertim, si in amici sinu defleas, apud quem lacrimis tuis vel laus sit parata vel venia. Vale.

**tekst 2**

1 C. PLINIUS AEFULANO MARCELLINO SUO S.

Tristissimus haec tibi scribo, Fundani nostri filia minore defuncta. Qua puella nihil umquam festivius, amabilius, nec modo longiore vita, sed prope immortalitate dignius vidi. Nondum annos xiiii impleverat, et iam illi anilis prudentia, matronalis gravitas erat et tamen suavitas puellaris cum virginali

5 verecundia. Ut illa patris cervicibus inhaerebat! Ut nos, amicos paternos, et amanter et modeste complectebatur! Ut nutrices, ut paedagogos, ut praeceptores pro suo quemque officio diligebat! Quam studiose, quam intellegenter lectitabat! Ut parce custoditeque ludebat! Qua illa temperantia,

qua patientia, qua etiam constantia novissimam valetudinem tulit! Medicis obsequebatur, sororem patrem adhortabatur, ipsamque se, destitutam corporis viribus, vigore animi sustinebat. Duravit hic illi

10 usque ad extremum, nec aut spatio valetudinis aut metu mortis infractus est, quo plures gravioresque nobis causas relinqueret et desiderii et doloris. O triste plane acerbumque funus! O morte ipsa mortis tempus indignius! Iam destinata erat egregio iuveni, iam electus nuptiarum dies, iam nos vocati. Quod gaudium quo maerore mutatum est! Non possum exprimere verbis, quantum animo vulnus acceperim,

cum audivi Fundanum ipsum, ut multa luctuosa dolor invenit, praecipientem, quod in vestes margarita

15 gemmas fuerat erogaturus, hoc in tus et unguenta et odores impenderetur. Est quidem ille eruditus et sapiens, ut qui se ab ineunte aetate altioribus studiis artibusque dediderit; sed nunc omnia, quae audiit saepe quae dixit, aspernatur, expulsisque virtutibus aliis pietatis est totus. Ignosces, laudabis etiam, si cogitaveris, quid amiserit. Amisit enim filiam, quae non minus mores eius quam os vultumque referebat, totumque patrem mira similitudine exscripserat. Proinde si quas ad eum de dolore tam iusto

20 litteras mittes, memento adhibere solacium non quasi castigatorium et nimis forte, sed molle et humanum. Quod ut facilius admittat, multum faciet medii temporis spatium. Ut enim crudum adhuc

vulnus medentium manus reformidat, deinde patitur atque ultro requirit, sic recens animi dolor consolationes reicit ac refugit, mox desiderat et clementer admotis adquiescit. Vale.

**tekst 3**

1 C. PLINIUS CALVISIO SUO S.

Omne hoc tempus inter pugillares ac libellos iucundissima quiete transmisi. ‘Quemadmodum’,

inquis, ‘in urbe potuisti?’ Circenses erant, quo genere spectaculi ne levissime quidem teneor. Nihil novum, nihil varium, nihil quod non semel spectasse sufficiat. Quo magis miror tot milia virorum tam

5 pueriliter identidem cupere currentes equos, insistentes curribus homines videre. Si tamen aut velocitate equorum aut hominum arte traherentur, esset ratio non nulla; nunc favent panno, pannum amant, et si in ipso cursu medioque certamine hic color illuc, ille huc transferatur, studium favorque transibit, et repente agitatores illos, equos illos, quos procul noscitant, quorum clamitant nomina, relinquent. Tanta gratia, tanta auctoritas in una vilissima tunica, mitto apud vulgus, quod vilius

10 tunica, sed apud quosdam graves homines; quos ego cum recordor, in re inani, frigida, adsidua, tam

insatiabiliter desidere, capio aliquam voluptatem, quod hac voluptate non capior. Ac per hos dies libentissime otium meum in litteris colloco, quos alii otiosissimis occupationibus perdunt. Vale.

**tekst 4**

Zien jullie ook niet, hoe onze voorouders aan de meesters alle afgunst, aan de slaven alle schande hebben ontnomen? De meester noemden zij “heer des huizes”, de slaven “huisgenoten”. Deze benaming tref je nu nog in kluchten aan. Zij hebben een feestdag ingesteld waarop de meesters met hun slaven zouden eten; en hun bedoeling was dat ze het niet alleen op die dag deden maar in ieder geval op die dag. Zij stonden slaven toe in huis erebaantjes te bekleden, recht te spreken en ze gingen ervan uit dat het huis een staat was in het klein. ***(caput 14)***